

GB

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this GMC tool. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product and will enable you to get the full benefit of its unique features. Keep these instructions close at hand and ensure all users of this tool have read and fully understand them.

DECLARATION OF CONFORMITY The Undersigned: Mr Philip Ellis as authorized by: GMC Declare that: **PRODUCT CODE:** ZG18H2N1B **DESCRIPTION:** 18V Combi Hammer Drill **CONFORMS TO THE FOLLOWING DIRECTIVES:**

- EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008 • EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008
- The EMC Directive (2004/108/EC) • EN 60745-1:2009, EN 60745-2-1:2003+A11:2007+A1:2009+A12:2009, EN60745-2-2:2003+A11:2007+A1:2009+A12:2009 • The Machinery Directive 2006/42/EC • EN 60335-2-29:2004+A2:2010 To Be Used In Conjunction With EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 • EN 62233:2008 • The Low Voltage Directive 2006/95/EC

THE TECHNICAL DOCUMENTATION IS KEPT BY GMC Date: 01/08/2010

Signed by: Mr Philip Ellis,

Managing Director

SPECIFICATIONS: Nominal Battery Charge: 18V DC **Charger:** 230 – 240V – 50Hz **Batteries:** 2 x 1.5Ah Ni-Cad **Charging Time:** 1 Hour **Drill No Load Speed:** 0 – 350, 0 – 1250min⁻¹ **Torque Settings:** 20 Positions **Drill Chuck Capacity:** 13mm **Keyless Max Drilling Capacity:** Steel 13mm Wood 25mm Concrete 13mm **Hammer Impact Frequency:** 0 – 5600, 0 – 20,000 BPM **Weight:** 2.7kg

OPERATING & SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE DRILL

Wear ear protectors with impact drills. Exposure to noise can cause hearing loss. Use auxiliary handrails supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury • If possible, always use clamps or a vice to secure your work. • Always switch off before you put the drill down. • Ensure that the lighting is adequate • Do not put pressure on the drill, such that it slows the motor down. Pressure when drilling will compromise the service life of your tool. • Keep the area free from tripping hazards. • Do not let anyone under the age of 18 years operate this tool. Only use accessory bits in good condition. • Before drilling, check that there is sufficient clearance for the drill bit under the workpiece. • Do not touch the bit after operation. It will be very hot. • Never put hands under the workpiece. • Never use your hands to remove sawdust, chips or waste close to the bit. • Ensure work area is clear of all items that could obstruct or become entangled in power tool. • Support the work properly. • If you are interrupted when operating the drill, complete the process and switch off before looking up. • Periodically check that all nuts, bolts and other fixings are properly tightened. • When using this drill, wear safety clothing and protective equipment including safety glasses or shield, ear defenders, safety gloves and a dust mask if there is a possibility of creating dust. To use this tool correctly, you must observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions which can be found in this quick start manual. All persons who use and service the machine must be acquainted with this manual and must be informed about its potential hazards. Children and frail people must not use this tool. Children should be supervised at all times if they are in the area in which the tool is being used. It is also imperative that you observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for general rules of occupational health and safety. The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage or injury resulting from such changes. Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

• Damage to the lungs if an effective dust mask is not worn. • Damage to hearing if effective ear defenders are not worn.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

• Before using the charger, read all instructions and cautionary markings relating to both the charger and battery pack. • The charger is designed for indoor use only and as such must not be charged outdoors. • **DANGER.** If the battery pack is cracked or damaged in any way do not insert it into the charger, as this could potentially cause electric shock or electrocution. • **WARNING.** Do not allow any liquid to come into contact with the charger as this could cause electric shock. • Always allow the battery pack to cool down after charging. Do not leave in an environment where heat from this tool, or any other heat source, can cause the battery pack to overheat. • This charger and battery pack are intended for use together and should not be used with any other charger or battery pack. Any other use may result in the risk of fire, electric shock or electrocution. • Do not place the charger close to a heat source or put any object on top of the charger as this could result in the risk of fire, electric shock or electrocution. • Do not pull on the lead of the charger to disconnect it from the power source. • Ensure that the charger cable is positioned in a safe way to avoid the possibility of a hazard, or risk of damage to the cables. • Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. The use of an improper extension cord could cause the risk of fire, electric shock or electrocution. • Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to a power tool repair centre for a check or repair. • Do not disassemble the charger. Take it to a power tool repair centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution. • To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery alone does not reduce the risk. • Never attempt to connect two chargers together. • Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C). Sheds or metal structures are not suitable for storing the battery pack. • The charger is designed for use from a standard household electrical supply (230-240V). Do not attempt to connect the charger to any other supply level. • Ensure that the charger is left to cool for at least 15 minutes prior to charging an additional battery.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY PACK

• The battery pack for this tool should be charged fully prior to use. • To maximise the service life of this battery pack ensure that the air temperature is within 18-24°C during charging. Charging outside this temperature range could seriously damage the battery pack. • Do not dispose of this battery pack by incineration as this could cause the battery to explode. • Never attempt to open the battery pack. If the plastic housing cracks or breaks do not recharge and dispose of the battery pack safely. • The battery pack utilizes Ni-Cad cells that are considered to be toxic. Contact your local waste disposal authority for information on the safe way of disposing of this battery. Do not dispose of power tools, or other waste electrical equipment with household waste.

UNPACKING Due to modern mass production techniques, it is unlikely that your GMC Power Tool is faulty or that a part is missing. If you find anything wrong, do not operate the tool until the parts have been replaced or the fault has been rectified. Failure to do so could result in serious personal injury. **DISPOSAL** Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment, with household waste. Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of tools.

WARNING. The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in the DVD will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. To use this tool properly, you must observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in the DVD.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit GMC- gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijkssoortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING DE Ondergetekende: Mr Philip Ellis **Gemachtigd door:** GMC **Verklaar dat:** **TYPE/ SERIENR:** ZG18H2N1B **BESCHRIJVING:** 18V Combi hamerbouwmachine **VOLDOET AAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:** • EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008 • EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008 • The EMC Directive (2004/108/EC) • EN 60745-1:2009, EN 60745-2-1:2003+A11:2007+A1:2009+A12:2009, EN60745-2-2:2003+A11:2007+A1:2009+A12:2009 • The Machinery Directive 2006/42/EC • EN 60335-2-29:2004+A2:2010 Voor gebruik in combinatie met EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 • EN 62233:2008 • The Low Voltage Directive 2006/95/EC **DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE WORDT BEWAARD DOOR GMC Datum:** 01/08/2010 **Langs ondertekend:** Mr Philip Ellis,

Leidende Directeur

SPECIFICATIES: Nominale batterijlading: 18V DC **Oplader:** 230 – 240V – 50Hz **Batterijen:** 2 x 1.5Ah Ni-Cad **Oplaadtijd:** 1 uur **Onbelaste boorsnelheid:** 0 – 350, 0 – 1250min⁻¹ **Koppelinstellingen:** 20 standen **Capaciteit boorspankop:** sleutelloos, 13 mm **Max. boorcapaciteit:** Staal 13mm Hout 25mm Beton 13mm **Slagfrequentie hameren:** 0 – 5600, 0 – 20,000 BPM **Gewicht:** 2.7kg

BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR DE BOOR

Draag gehoorbescherming wanneer u slagboren gebruikt. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies Gebruik de hulphandgrepen die bij het gereedschap zijn geleverd. Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel. • Gebruik indien mogelijk altijd een klem of banchschoef om uw werk vast te houden. • Schakel de boor altijd uit voordat u hem neerlegt. • Zorg voor voldoende ventilatie. • Oefen niet teveel druk op de boor uit dat de motor wordt vertraagd. Met druk bij het boren gaat het gereedschap minder lang mee. • Houd uw werkgebied vrij van voorwerpen waar u over kunt struikelen. • Personen onder de 18 jaar mogen dit gereedschap niet bedienen. Gebruik alleen boortjes in goede conditie. • Voordat u gaat boren, dient u te controleren of er voldoende ruimte voor de boor is onder het werkstuk. • Raak het boortje na het gebruik niet aan. Het wordt erg heet. • Houd nooit uw handen onder het werkstuk. • Verwijder zaagsel, spaanders en afval vlakbij het boortje nooit met uw handen. • Zorg ervoor dat het werkgebied vrij is van alle voorwerpen die in de weg kunnen zitten of die in het elektrisch gereedschap verward kunnen raken. • Ondersteun het werk goed. • Als u gestoord wordt tijdens het boren, maak het proces dan af en schakel de boor uit voordat u op- of omkijkt. • Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en andere bevestigingsmiddelen nog goed vastzitten. • Draag tijdens het gebruik van deze boor veiligheidskleding en persoonlijke beschermingsmiddelen inclusief een veiligheidsbril of -scherm, oorkappen, veiligheidshandschoenen en een stomfmasker als er stof kan worden veroorzaakt. • Voor de correcte bediening van dit gereedschap dient u de veiligheidsregels, de montage-instructies en de bedieningsinstructies in deze bekende handleiding in acht te nemen. Alle personen die de machine gebruiken en onderhouden dienen op de hoogte te zijn van de inhoud van deze handleiding en dienen bekend te zijn met de mogelijke gevaren. Kinderen en zwakke personen mogen dit gereedschap niet gebruiken. Indien er kinderen aanwezig zijn in de ruimte waar het gereedschap wordt gebruikt, dient er iemand aanwezig te zijn die op hen let. Het is tevens van essentieel belang dat de in uw regio geldende regels ten aanzien van het voorkomen van ongelukken in acht worden genomen. Hetzelfde geldt voor algemene regels inzake beroepsmatige gezondheid en veiligheid. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele wijzigingen die aangebracht zijn aan het gereedschap, noch voor eventuele schade of letsel die het resultaat is van dergelijke wijzigingen. Zelfs wanneer het gereedschap volgens de aanwijzingen gebruikt wordt, is het niet mogelijk alle resterende risicofactoren te elimineren. De volgende gevaren kunnen zich voordoen met betrekking tot de constructie en het ontwerp van het gereedschap: • Longschade indien er geen goed werkend stomfmasker wordt gedragen. • Gehoorschade indien er geen goed werkende gehoorbeschermers worden gedragen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSGEELS VOOR DE OPLADER

• Voordat de oplader wordt gebruikt, moeten alle instructies en waarschuwingen in verband met zowel de oplader als de batterij worden gelezen. • De oplader is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnen en mag dus niet buiten worden gebruikt. • **GEVAAR.** Als de batterij is geladen of op een bepaalde manier is beschadigd mag hij niet in de oplader worden gedaan aangezien dit tot elektrische schokken of elektrocutie kan leiden. • **WAARSCHUWING.** Laat de oplader niet in contact komen met voelstof aangezien dit tot elektrische schokken kan leiden. • Laat de batterij na het opladen altijd afkoelen. Laat de batterij niet achter in een omgeving waar hij door de zon of een andere warmtebron kan oververhitten. • Deze oplader en batterij zijn bedoeld voor gezamenlijk gebruik en mogen niet in combinatie met een andere oplader of batterij worden gebruikt. Elk ander gebruik kan leiden tot brand, elektrische schokken en elektrocutie. • Plaats de oplader niet dichtbij een warmtebron en plaats geen ander voorwerp bovenop de oplader aangezien dit kan leiden tot brand, elektrische schokken en elektrocutie. • Trek niet aan het snoer van de oplader om deze uit het stopcontact te halen. • Zorg ervoor dat de kabel van de oplader zodanig is geplaatst dat gevaren en schade aan de kabel worden vermeden. • Gebruik geen verlengsnoer, tenzij het absoluut noodzakelijk is. Het gebruik van een verkeerd verlengsnoer kan leiden tot brand, elektrische schokken en elektrocutie. • Gebruik de oplader niet als deze een zware klap heeft gehad, is gevallen of anderszins beschadigd is. Breng de oplader naar een reparatiecentrum voor controle of reparatie. • Haal de oplader niet uit elkaar. Breng de oplader naar een reparatiecentrum indien deze onderhouden nodig heeft of gerepareerd moet worden. Indien de oplader niet op de juiste manier weer in elkaar wordt gezet, kan dit leiden tot brand, elektrische schokken en elektrocutie. • Om het risico op een elektrische schok te verminderen, dient u de stekker van de oplader uit het stopcontact te halen voordat u hem gaat reinigen. Het gevaar wordt niet minder als u alleen maar de batterij verwijdt. • Probeer nooit twee opladers met elkaar te verbinden. • Sla het gereedschap en de batterij niet op een plaats op waar de temperatuur tot boven 40° C kan stijgen. Schuur en metalen gebouwen zijn niet geschikt voor het oplaan van de batterij. • De oplader is bestemd voor aansluiting op een normaal stopcontact (220–240 volt). Probeer de oplader niet aan te sluiten op een andere spanningsbron. • Zorg ervoor dat de oplader minstens 15 minuten afkoelt voordat u een andere batterij oplaadt.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSGEELS VOOR DE BATTERIJ

• De batterij voor dit gereedschap moet vóór gebruik volledig worden opgeladen. • Voor een optimale gebruikslevens van deze batterij moet u er voor zorgen dat de luchttemperatuur tijdens het opladen tussen de 18 en 24° C blijft. Als buiten dit temperatuurbereik wordt opgeladen, kan de batterij ernstig worden beschadigd. • Probeer deze batterij niet te verbranden aangezien hij kan ontploffen. • Probeer nooit om de batterij open te maken. Als het plastic omhulsel barst of breekt mag hij niet worden opgeladen maar moet de batterij veilig worden weggedaan. • De batterij bevat Ni-Cad cellen die als giftig worden beschouwd. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsinstantie voor informatie over het veilig wegdoen van deze batterij. Elektrisch gereedschap en andere soorten elektrische apparatuur mogen niet bij het huisvuil worden weggedaan.

Uitpakken Vanwege de moderne massaproductietechnieken is het niet waarschijnlijk dat uw GMC gereedschap gebreken vertoont of dat er een onderdeel ontbreekt. Als u ziet dat er iets niet in orde is, gebruik het gereedschap dan niet tot dat de onderdelen vervangen zijn of het defect is hersteld. Indien u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel. **Afvalverwerkin** Elektrisch gereedschap en andere soorten elektrische en elektronische apparatuur mogen niet bij het huisvuil worden weggedaan. Vraag uw plaatselijke afvalverwerkingsinstantie voor informatie over de juiste afvalverwerking van gereedschap.

WAARSCHUWING. Het gereedschap mag alleen gebruikt worden voor het voorgeschreven doel. Elk ander doel dan vermeld staat in deze dvd wordt beschouwd als misbruik. De gebruiker en niet de fabrikant is vervolgens aansprakelijk voor eventuele schade of eventueel letsel ten gevolge van dergelijke gevallen van misbruik. Voor de juiste bediening van dit gereedschap dient u de veiligheidsregels, de montage-instructies en de bedieningsinstructies in deze dvd in acht te nemen.

F

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté cet outil GMC. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Il possède des caractéristiques uniques. Même si vous êtes habitué(e) à des produits similaires, veuillez lire attentivement ce manuel afin de vous assurer d'en tirer le maximum d'avantages. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs de cet outil l'ont lu et l'ont bien compris.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Le soussigné: Mr Philip Ellis **autorisé par:** GMC **Déclare** cela: **TYPE/SÉRIE NO:** ZG18H2N1B **DESCRIPTION:** 18V Perceuse/viseuse à percussion **SE CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES:**

- EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008 • EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008
- The EMC Directive (2004/108/EC) • EN 60745-1:2009, EN 60745-2-1:2003+A11:2007+A1:2009+A12:2009, EN60745-2-2:2003+A11:2007+A1:2009+A12:2009 • The Machinery Directive 2006/42/EC • EN 60335-2-29:2004+A2:2010 Doit être utilisé conjointement avec EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 • EN 62233:2008 • The Low Voltage Directive 2006/95/EC

LA DOCUMENTATION TECHNIQUE EST ENREGISTRÉE PAR GMC Date: 01/08/2010

Signé prés: Mr Philip Ellis,

Directeur Général

SPECIFICATIONS: Charge nominale de la batterie: 18V DC **Chargeur:** 230 – 240V – 50Hz **Batteries:** 2 x 1.5Ah Ni-Cad **Temps de charge:** 1 heure **Vitesse à vide de la perceuse:** 0 – 350, 0 – 1250min⁻¹ **Régages de couple:** 20 positions **Diamètre du mandrin de la perceuse:** 13 mm, sans clé **Diamètre maxi du perçage:** Acier 13mm Bois 25mm Béton 13mm **Cadence de frappe:** 0 – 5600, 0 – 20,000 BPM **Poids:** 2.7kg

INSTRUCTIONS D'UTILISATION & CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES PERCEUSES

Portez des protections antibruit pour l'utilisation de perceuses à percussion. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition. Servez-vous des poignées auxiliaires livrées avec l'outil. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures aux personnes. • Si c'est possible, utilisez toujours un valet ou un étau pour maintenir votre travail. • Arrêtez toujours la perceuse avant de la poser. • Assurez-vous que l'éclairage est adéquat • Ne forcez pas sur la perceuse d'une manière qui provoquerait le ralentissement du moteur. Un excès de pression sur votre outil pendant le perçage réduira sa durée de vie. • Assurez-vous toujours que la zone de travail ne présente aucun risque de trébuchage. • Ne permettez à aucune personne âgée de moins de 18 ans d'utiliser cet outil. Utilisez uniquement des mèches qui sont en bon état. • Avant de percer, vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace pour la course de la mèche au-dessous de la pièce de travail. • Ne touchez pas la mèche après son utilisation ; elle sera très chaude. • Éloignez toujours les mains du dessous de la pièce de travail. • N'enlevez jamais avec les mains la saure, les copeaux ou des déchets se trouvant à proximité de la mèche. • Assurez-vous que la zone de travail ne présente aucun élément pouvant obstruer ou s'emmêler avec l'outil électroportatif. • Fixez le travail correctement. • Si vous êtes interrompu(e) pendant l'utilisation de la perceuse, terminez votre tâche et arrêtez l'appareil avant de lever les yeux. • Vérifiez régulièrement que tous les écrous, tous les boulons et toutes les autres fixations sont correctement serrés. • Pendant l'utilisation de la perceuse, utilisez des équipements de sécurité tels que des lunettes de sécurité, des protections antibruit et des vêtements de sécurité dont des gants de sécurité et un masque à poussière s'il est possible que le perçage produise de la poussière. Pour une utilisation correcte de cet outil, vous devez observer les consignes de sécurité et les instructions de montage et de fonctionnement indiquées dans ce manuel de démarrage rapide. Toutes les personnes qui utilisent ou réparent cet appareil doivent se familiariser avec ce manuel et doivent être informées des dangers potentiels de cet appareil. Les enfants et les personnes fragiles ne doivent pas utiliser cet outil. Les enfants doivent être toujours surveillés s'ils se trouvent dans la zone d'utilisation de cet outil. Il est également impératif que vous respectiez les règlements sur la prévention des accidents en vigueur dans votre région, de même que les règlements généraux sur la santé et la sécurité professionnelles. Le fabricant décline toute responsabilité pour toutes modifications apportées à cet outil ou pour tout dégât ou toute blessure causé(e) par ces modifications. Même lorsque l'outil est utilisé comme indiqué, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque persistants. La fabrication et la conception de cet outil peuvent entraîner les risques suivants. • Endommagement des poumons si vous ne portez pas de masque à poussière efficace. • Endommagement de l'ouïe si vous ne portez pas de protection antibruit efficace.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LE CHARGEUR

• Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et tous les avertissements concernant le chargeur et la batterie. • Ne rechargez pas l'outil à l'extérieur car ce chargeur est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur. • **DANGER:** si la batterie est fendue ou endommagée de quelque façon que ce soit, ne l'introduisez pas dans le chargeur car cela pourrait provoquer une décharge électrique ou une électrocution. • **AVERTISSEMENT:** assurez-vous que le chargeur n'entre en contact avec aucun liquide car cela pourrait entraîner une décharge électrique. • Laissez toujours la batterie refroidir après la charge. Ne laissez pas la batterie dans des lieux où la chaleur du soleil ou toute autre source de chaleur peut la faire surchauffer. • Le chargeur et la batterie sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble et ne devraient pas être utilisés avec un autre chargeur ou une autre batterie. Toute autre utilisation peut entraîner des risques d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution. • Ne placez pas le chargeur près d'une source de chaleur et ne placez aucun objet sur le chargeur car cela pourrait entraîner des risques d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution. • Ne tirez pas sur le fil électrique du chargeur pour le débrancher de la source d'alimentation électrique. • Assurez-vous que le câble du chargeur est positionné de façon sûre afin d'éviter toute possibilité de danger ou de risque d'endommagement du câble. • Utilisez pas de rallonge sauf en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inadaptée pourrait entraîner des risques d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution. • N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un gros choc. est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre. Faites-le vérifier ou réparer par un centre agréé de réparation. • Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le à un centre agréé de réparation lorsqu'il est nécessaire de le faire réviser ou réparer. Le remontage incorrect du chargeur peut entraîner des risques d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution. • Afin de réduire le risque de décharge électrique, débranchez-le de l'alimentation secteur avant de tenter de le nettoyer. Le seul retrait de la batterie ne réduit pas ce risque. • Ne tentez jamais de brancher deux chargeurs ensemble. • Ne rangez pas ou n'utilisez pas cet outil et cette batterie dans des lieux où la température peut atteindre ou dépasser 40° C (104°F). Les hangars ou les structures métalliques ne sont pas des lieux convenables pour le rangement de la batterie. • Ce chargeur est conçu pour un branchement sur une alimentation secteur domestique standard (de 230 à 240 volts). Ne tentez pas de le brancher sur une alimentation secteur ayant une tension différente. • Assurez-vous de bien laisser le chargeur refroidir au moins pendant 15 minutes avant de recharger une autre batterie.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LA BATTERIE

• Il faut complètement recharger la batterie de cet outil avant d'utiliser. • Pour maximiser la durée de vie de la batterie, rechargez-la toujours lorsque la température ambiante est entre 18 et 24°C. La charge en dehors de ces températures pourrait sérieusement endommager la batterie. • N'incinérerez pas la batterie car elle pourrait exploser. • Ne tentez jamais d'ouvrir la batterie. Si le carter en plastique de la batterie s'ouvre ou se fend, ne la rechargez pas et débarrassez-vous en en toute sécurité. • La batterie est composée d'éléments en Ni-Cad qui sont considérés être toxiques. Contactez l'autorité responsable de l'élimination des déchets la plus proche de chez vous pour des informations sur la façon correcte de se débarrasser de cette batterie. Ne jetez pas les outils électriques ou d'autres équipements électriques et électroniques usagés avec les ordures ménagères.

DEBALLAGE Grâce aux techniques modernes de fabrication en série, il est peu probable que votre outil électrique GMC soit défectueux ou qu'une pièce soit manquante. Si vous constatez un défaut de votre outil, ne l'utilisez pas tant que les pièces défectueuses n'ont pas été remplacées ou que l'anomalie n'a pas été rectifiée. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves. **MISE AU REBUT** Ne jetez pas les outils électriques ou d'autres équipements électriques et électroniques usagés avec les ordures ménagères. Contactez l'autorité responsable de l'élimination des déchets la plus proche de chez vous pour des informations sur la façon correcte de se débarrasser des outils.

AVERTISSEMENT: Cet outil doit être utilisé uniquement pour son utilisation initiale. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce DVD sera considérée comme un cas de mauvaise utilisation. L'utilisateur, et non pas le fabricant, sera responsable de tout endommagement ou de toutes blessures causés par ces cas de mauvaise utilisation. Pour une utilisation correcte de cet outil, vous devez observer les consignes de sécurité et les instructions de montage et d'utilisation indiquées dans ce DVD.

D

EINFÜHRUNG

Wir danken uns dafür, dass Sie dieses GMC-Werkzeug gekauft haben. Diese Anweisung enthält Information für den sicheren und effektiven Betrieb dieses Produkts. Dieses Produkt hat einzigartige Merkmale. Bitte lesen Sie diese Anweisung sorgfältig durch, auch wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, damit Sie alle Vorteile des vorliegenden Produkts genießen können. Bewahren Sie die Anweisung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle, die dieses Werkzeug verwenden, diese gelesen und verstanden haben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Name des Unterzeichners: Mr Philip Ellis **Bevollmächtigt:** GMC **Erklären** Sie das: **BAUART / SERIENNUMMER:** ZG18H2N1B **BESCHREIBUNG:** 18V Bohrhämmer mit Hammerfunktion **KONFORM MIT NACHFOLGENDEN RICHTLINIEN:** • EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008 • EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008 • The EMC Directive (2004/108/EC) • EN 60745-1:2009, EN 60745-2-1:2003+A11:2007+A1:2009+A12:2009, EN60745-2-2:2003+A11:2007+A1:2009+A12:2009 • The Machinery Directive 2006/42/EC • EN 60335-2-29:2004+A2:2010 Zu verwenden mit EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008 • EN 62233:2008 • The Low Voltage Directive 2006/95/EC **TECHN. UNTERLAGEN HINTERLEGT BEI GMC Datum:** 01/08/2010 **Vorbei unterzeichnet:** Mr Philip Ellis,

Geschäftsführender Geschäftsführer

SPEZIFIKATIONEN: Nennspannung/Akkuladung: 18V DC **Ladegerät:** 230 – 240V – 50Hz **Akku:** 2 x 1.5Ah Ni-Cad **Ladezeit:** 1 Stunde **Leertaufgangsschwindigkeit:** 0 – 350, 0 – 1250min⁻¹ **Drehmoment-Einstellungen:** 20 Positionen **Klemmabnehm-Aufnahmekapazität:** 13mm Schnellspannung **Max Bohrtiefe:** Stahl 13mm Holz 25mm Beton 13mm **Hammerschläge:** 0 – 5600, 0 – 20,000 BPM **Gewicht:** 2.7kg

BETRIEBS- UND SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE BOHRMASCHINE

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie mit Schlagbohrern arbeiten. Die Lautstärke kann zu einem Gehörverlust führen. Verwenden Sie die mitgelieferten Zusatzhandgriffe. Wenn Sie die Kontrolle über das Bohrgerät verlieren, könnten Verletzungen die Folge sein. • Falls möglich, sollten Sie das Werkstück immer mit Hilfe von Klammern oder Schraubstöcken fixieren. • Den Bohrer immer ausschalten, bevor Sie Ihn zur Seite legen. • Achten Sie auf angemessene Lichtverhältnisse. • Üben Sie nie so starken Druck auf den Bohrer aus, dass der Motor sich verlangsamt. Wenn Sie während des Bohrens zu stark Druck ausüben, kann sich dies auf die Lebensdauer des Bohrers auswirken. • Vermeiden Sie Stolpergefahren am Arbeitsplatz. • Personen unter 18 Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Verwenden Sie nur Zubehörteile, die in gutem Zustand sind. • Bevor Sie mit dem Bohren beginnen, sollten Sie sicherstellen, dass unter dem Werkstück noch genügend Spielraum für die Bohrspitze ist. • Die Bohrspitze nach dem Betrieb nicht berühren. Die Spitze wird sehr heiß. • Nie die Hände unter das Werkstück schienen. • Staub, Späne oder Bohrrahnl in der Nähe der Bohrspitze nie mit der Hand entfernen. • Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von allen Gegenständen ist, die sich im Bohrer verfangen oder ein Hindernis darstellen könnten. • Das Werkstück ausschneiden frei von. • Falls Sie während des Bohrens unterbrochen werden, beenden Sie den Bohrvorgang und schalten Sie den Bohrer aus, bevor Sie sich abwenden. • Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen ob alle Schraubenmuttern, Schraubbolten und anderen Teile richtig fixiert sind. • Tragen Sie beim Einsatz des Bohrers Sicherheitskleidung, einschließlich Sicherheitsbrillen oder Gesichtsschild, Gehörschutz, Sicherheitshandschuhe und Staubschutze, falls eine Staubabblindung nicht ausgeschlossen werden kann. Um dieses Werkzeug korrekt verwenden zu können, müssen Sie die Sicherheits-Richtlinien, die Montageanweisungen und die Betriebsanweisungen in dieser Kurzanleitung beachten. Alle Personen, die dieses Gerät verwenden und dürfen, müssen mit diesem Handbuch vertraut und über die potentiellen Gefahren informiert sein. Kinder und gebrauchliche Personen dürfen dieses Werkzeug nicht verwenden. Kinder sollten ständig beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Einsatzortes des Bohrers aufhalten. Die Maßnahmen für Unfallprävention, die in Ihrem Gebiet in Kraft sind, müssen auf jeden Fall eingehalten werden. Das gleiche gilt für die allgemeinen Gesundheits- und Sicherheitsvorkehrungen am Arbeitsplatz. Der Hersteller haftet nicht für Änderungen, die an diesem Werkzeug vorgenommen werden und auch nicht für Schäden oder Verletzungen, die auf diese Änderungen zurückzuführen sind. Auch wenn das Werkzeug vorschriftsmäßig verwendet wird, können nicht alle Risikofaktoren ausgeschlossen werden. Die Werkzeugkonstruktion und das Design können die nachfolgenden Gefahren bergen: • Schäden an der Lunge, wenn keine ausreichend gute Staubschutze getragen wird. • Gehörschäden, wenn kein Gehörschutz getragen wird.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DAS LADEGERÄT

• Lesen Sie alle Anweisungen und Warnungen, die sich auf das Ladegerät und den Akku beziehen. • Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch im Inneren ausgerichtet und darf deshalb nicht im Freien verwendet werden. • **GEFAHR.** Sollte der Akku einen Riss oder irgendeine Beschädigung aufweisen, darf er auf keinen Fall in das Ladegerät eingeführt werden, da ein Stromschlag oder auch ein tödlicher Stromschlag die Folge sein könnte. • **WARNING.** Das Ladegerät darf nicht mit Flüssigkeit in Kontakt kommen, da ein Stromschlag die Folge sein könnte. • Lassen Sie den Akku nach dem Aufladen immer abkühlen. Den Akku nicht direktem Sonnenlicht oder einer anderen Hitzequelle aussetzen, die zu einer Überhitzung des Akkus führen könnte. • Das Ladegerät und der Akku sind aufeinander abgestimmt und sollten auf keinen Fall mit einem anderen Ladegerät oder einem anderen Akku verwendet werden. Sollten das Ladegerät oder der Akku zusammen mit einem anderen Gerät verwendet werden, besteht Brand- und Stromschlaggefahr. • Das Ladegerät nie in der Nähe einer Hitzequelle positionieren und kein Objekt auf das Ladegerät stellen - es besteht Brand- und Stromschlaggefahr. • Ziehen Sie beim Ausstecken nie am Kabel des Ladegeräts, sondern nur am Stecker. • Stellen Sie sicher, dass das Kabel des Ladegeräts so positioniert ist, dass es keine Gefahr darstellt und auch nicht beschädigt werden kann. • Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn keine andere Möglichkeit besteht. Bei Verwendung eines falschen Verlängerungskabels besteht Brand- und Stromschlaggefahr. • Das Ladegerät nicht verwenden, wenn es einem starken Stoß ausgesetzt, fallen gelassen oder auf sonst irgendeine Weise beschädigt worden ist. Bringen Sie das Ladgerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einem Fachgeschäft. • Das Ladegerät nicht zerlegen. Bringen Sie das Ladegerät zu einem Fachgeschäft, falls eine Wartung oder Reparatur notwendig ist. Ein falscher Zusammenbau des Ladegeräts führt zu Brand- und Stromschlaggefahr. • Das Ladegerät vor der Reinigung immer ausstecken, um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren. Allein das Herausnehmen des Akkus reduziert das Risiko nicht. • Versuchen Sie nie zwei Ladegeräte zu verbinden. • Die Bohrmaschine und den Akku nie an Orten lagern oder verwenden, an denen eine Temperatur von 40°C erreicht oder übertroffen werden kann. Gartenhäuser und Metallstrukturen sind für die Lagerung des Akkus nicht geeignet. • Das Ladegerät ist für die Verwendung mit Standard-Haushaltsstrom ausgerichtet (230-240V). Das Ladegerät nie an eine andere Netzspannung anschließen. • Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät mindestens 15 Minuten abkühlen kann, bevor Sie einen weiteren Akku zum Laden einsetzen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN AKKU

• Vor der Verwendung sollte der Akku für dieses Werkzeug vollständig aufgeladen werden. • Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur während des Ladevorgangs des Akkus zwischen 18-24°C liegt, um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren. Ein Ladevorgang außerhalb dieses Temperaturbereichs könnte Schäden am Akku zur Folge haben. • Entsorgen Sie den Akku nicht durch Verbringen, der Akku könnte sonst explodieren. • Versuchen Sie nie den Akku zu öffnen. Falls das Plastikgehäuse des Akkus reißt oder bricht, darf der Akku nicht mehr aufgeladen werden. In diesem Fall muss der Akku gemäß den Vorschriften entsorgt werden. • Der Akku ist mit Ni-Cad-Zellen ausgestattet. Diese Zellen sind als giftig eingestuft. Kontaktieren Sie die örtliche Entsorgungsbehörde und informieren Sie sich über die geltenden Vorschriften zur Entsorgung des Akkus. Elektrowerkzeuge und andere elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

AUSPACKEN Aufgrund der modernen Massenproduktionsverfahren ist es unwahrscheinlich, dass dieses Elektrowerkzeug fehlerhaft ist oder Teile fehlen. Falls Sie dennoch einen Fehler finden, sollten Sie die Bohrmachine nicht benutzen bis die Teile ausgetauscht oder der Fehler behoben wurde. Falls Sie das Werkzeug dennoch benutzen, könnten ernsthafte Verletzungen die Folge sein.

ENTSORGUNG Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Kontaktieren Sie die örtliche Entsorgungsbehörde und informieren Sie sich über die korrekte Entsorgung von Werkzeugen.

WARNING. Dieses Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden. Jede andere Verwendung als die auf der DVD genannten Einsatzmöglichkeiten wird als missbräuchliche Verwendung eingestuft. Der Benutzer, nicht der Hersteller, haftet für Schäden oder Verletzungen, die auf eine missbräuchliche Verwendung zurückzuführen sind. Um dieses Werkzeug korrekt verwenden zu können, müssen Sie die Sicherheits-Richtlinien, die Montageanweisungen und die Betriebsanweisungen auf der DVD beachten.

I

INTRODUCTION

Grazie per aver acquistato questo utensile GMC. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Questo utensile è dotato di soluzioni tecnologiche esclusive che potrebbero essere una novità anche per coloro che hanno una buona conoscenza di questo tipo di prodotti. Per essere sicuri di utilizzarlo al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettro utensile lo abbia letto e capito a pieno.

CE DECLARATION OF CONFIRMAT Il sottoscritto: Mr Philip Ellis **Come autorizzato di:** GMC **Dichiaro** quello: **TIPO/ NUMERO DI SERIE:** ZG18H2N1B **DESCRIZIONE:** 18V Trapano